Pennsilfaanisch Deitsch

Pennsilfaanisch Deitsch	
G'babbeld in	USA: schbeziel Noad-Indiana; eschdlisch-zendrales Illinois, Siedosd-Pennsylvania, Zendral-Ohio Kanada: Kitchener-Waterloo Region, Ontario
Schbrescha	350.000–420.000
Schbroochlischi Oideelung	▪ Indogermanisch Geamonisch Weschd-Geamonisch Daitsch Weschdmiddeldaidsch Frängisch **Pennsylvania-Deutsch**
Ofiziella Schdadus	
Omdssbrooch vun	-
Schbroochkode	
ISO 639-1:	-
ISO 639-2:	gem
SIL:	pdc

Pennsilfaanisch Deitsch, was ma ach als **Pennsylvania German** odder **Pennsylvania Dutch** kenne duht is a Sprooch, die vom Pälzische abschtamme duht. Sie wärd in Nordamerika gschproche, mäschtens in Pennsylvania, Ohio un Indiana. In annere Dähle von de USA tud es ach noch Lait gewwe, die des redde tun,

awwer ned so viel wie dort. Än großer Tähl von denne, wo des redde tun sin Amische.

Sproochbeischbiele

Dö hättmer mol s Vadder Unser, was ä Beischbiel von de "deitsche Orthografie" se'e dut:

> Unsah Faddah im Himmel,
> dei Nohma loss heilich sei,
> Dei Reich loss kumma.
> Dei Villa loss gedu sei,
> uf di Eaht vi im Himmel.
> Unsah tayklich Broht gebb uns heit,
> Un fagebb unsah Shulda,
> vi miah dee fagevva vo uns shuldich sinn.
> Un fiah uns naett in di Fasuchung,
> avvah hald uns fu'm Eevila.
> Fa dei is es Reich, di Graft
> un di Hallichkeit in Ayvichkeit.
> Amen.

Awwer weil die halt in de USA wohne dun, do hän se viel vum Englische iwwernumme wie ma beim näkschte Beischbiel se'e dut:

> Der Pennsylvania Dutchman is net yusht intend
> for laecherlich un popular lehsa shtuff for olly
> de unser Pennsylvanish Deitsh - de mixture fun
> Deitsh un Aenglish - fershtehn, awer aw for usefully
> un profitlichy instruction for olly de druf ous sin
> bekannt tsu waerra mit der shproch, un aw mit em
> geisht, character un hondlunga fun unserm fleisicha,
> ehrlicha und taahlreicha folk in all de Middle un Westlicha Shtaata.
>
> The Pennsylvania Dutchman is not only designed
> to furnish amusing and popular reading matter for all
> who understand the peculiar dialect or compound of
> German and English known as "Pennsylvania Dutch", but also profitable
> and interesting instruction for all who may desire
> to become familiar with this language, and the
> customs and peculiarities of the Pennsylvania
> Germans, constituting a very numerous, substantial and
> worthy class of People of the Middle and Western States.

Websaide

- Pennsilfaanisch Deitsche Wikipedia
- Hiwwe wie Driwwe (http://www.hiwwe-wie-driwwe.de)
- Deutsch-Pennsylvanischer Arbeitskreis e. V. (http://www.dpak.de)

Vun "https://pfl.wikipedia.org/w/index.php?title=Pennsilfaanisch_Deitsch&oldid=83658"

Die Said ischs ledschde Mol g'ännad worre uff 7. Juni 2019, om 18:59.

Abrufstatistik

De Text isch unter de Lizenz „Creative Commons Attribution/Share-Alike“ verfiechbar; zusätzliche Bedingunge kinnen gelte. Äänzelhääte sin in de Nutzungsbedingunge bschriwwe.